

R

les trois lieux les plus importants
 la patinoire. Pendant votre en-
 portants pour vous? Pourquoi?
 qu'oi?
 il est très important pour les
 vis, ont-ils raison? Pourquoi ou
 fluencer les actions de l'individu?
 ; problèmes dans votre vie ou dans



Language Resource Centers
<http://nlrc.msu.edu>

6. Avec des camarades de classe, préparez la scène entre la mère et le garçon du conte—la scène où la mère essaie de convaincre son fils de porter le chandail neuf.
 - a. La première fois, jouez la scène selon le texte.
 - b. La deuxième fois, jouez la scène comme vous l'imaginez si une situation semblable existait entre vous et votre mère.



 **Colette** (1873–1954)

Chapter 6

L'autre femme

When Colette died in 1954 at the age of eighty-one, she was a national celebrity. The French government accorded her the rare honor of a state funeral, and her public filed past her coffin for two days following the ceremony. On a plaque affixed to her apartment in the heart of the city, the city of Paris had the following words inscribed: "Here lived, here died, Colette, whose work is a window wide-open on life." The people of France felt a personal bereavement for this woman, whom they referred to as *notre grande Colette*.

Sidonie Gabrielle Colette was born January 28, 1873, in the village of Saint-Sauveur-en-Puisaye. Her childhood was extremely happy, with loving parents whom she adored. Nature played a principal role in the life of the young Colette. Her mother, Sido, whom Colette considered the most important person in her life, knew and loved the woods with its plants, flowers, and animals, and transmitted to her daughter a sensitivity to them and to their beauty. Colette's passion for all forms of life remained with her and was an integral part of her writing in the years that followed. Family pets were accepted as members of Colette's household, just as they had been in the home of her parents. As a young girl, Colette read voraciously, but gave no indication of ever wanting to write.

Colette's childhood paradise was lost when financial difficulties forced the sale of family possessions at a public auction, followed by a move to the nearby town of Châtilon-Coligny. It was here that Colette met Henry Gauthier-Villars. At eighteen, Colette was pretty, yet tomboyish, with flashing eyes and two incredibly long braids. She was also precocious, clever, and desperately anxious to fall in love. Villars, thirty-two, was a distinguished Parisian writer and man-about-town. A brilliant conversationalist, he charmed Colette's provincial family. Under the pseudonym Willy, he wrote music criticism, gossip columns, scientific studies, serious historical works, and light libertine novels. In 1893, Colette and Willy married and went to live in Paris in Willy's dark and gloomy bachelor apartment on the Left Bank. Colette realized quickly that the marriage was a mistake. She discovered that beneath his veneer of charm, Willy was vain, egotistical, and an

PRÉPARATION À LA LECTURE

Nouveau vocabulaire? Utilisez vos stratégies.

A. MOTS APPARENTÉS Il est possible que le nouveau mot soit un mot apparenté. Voici quelques mots apparentés tirés de *L'autre femme*. Pour montrer que vous les comprenez, utilisez chaque mot dans une phrase.

l'armoire <i>f.</i>	l'incompatibilité <i>f.</i>
dubitative	l'indulgence <i>f.</i>
la félicité	interroger
furtive	la lassitude
immodeste	le visage
incandescent	

■ *Ne confondez pas le nom incompatible et l'adjectif incompatible.*

B. FAMILLES DE MOTS Est-ce qu'un des nouveaux mots de *L'autre femme* appartient à une famille de mots? Étudiez les mots en caractères gras dans les phrases suivantes. Dans chaque mot, soulignez la partie que vous connaissez déjà. Essayez ensuite de déterminer la signification du nouveau mot dans chaque phrase.

1. Il contempla la mer décolorée de midi, le ciel presque blanc...
Tuyau : Le préfixe **dé-** veut dire souvent *removed from*.

◆ **même famille** : la coloration, colorier, tricolore
2. Alice riait parfois trop haut, et Marc (s'occupait de son apparence), élargissant les épaules...
◆ **même famille** : largement, la largesse, la largeur

3. Alice s'éventait avec irritation, et jetait de brefs regards sur la femme en blanc...
◆ **même famille** : ventiler, le vent, la ventilation, venteux

C. LISEZ ET RÉFLÉCHISSEZ! Est-ce que le contexte de la phrase vous aide? Essayez de déterminer le sens des mots en caractères gras en vous servant du contexte de la phrase entière.

1. (Au restaurant) ...il y a encore une table contre la baie si madame et monsieur veulent profiter de la vue.

Tuyau : Dans un restaurant, où est-ce qu'on s'assoit pour profiter de la vue? Est-ce que l'orthographe (*spelling*) ou le son (*sound*) du nouveau mot vous aide?

2. (Alice veut s'asseoir contre la baie, mais Marc) fit «ch...tch...tch» tout bas, en la regardant fixement, et l'entraîna vers la table du milieu.

Tuyau : Est-ce que Marc veut s'asseoir où Alice veut s'asseoir? Que doit-il faire pour qu'Alice aille à l'autre table?



unprincipled self-promoter hungry for celebrity. Feeling betrayed by her husband's waning, Colette regarded the years she spent with him as a time of loneliness and despair. Upon one of the many occasions when funds were low, Willy suggested to his wife that she write down some of her memories of her schooldays. The thought of writing about Saint-Sauveur and reliving those happy days appealed to her. When the work was finished, she presented it to Willy. In 1900, *Claudine à l'école* appeared under Willy's name. The book was enormously successful. The character of Claudine enjoyed the popularity of today's film stars, and Willy's reputation thrived. In the next three years, literally forced by her husband to continue writing, Colette produced three more Claudine novels. All were signed by Willy, although by this time the literary world was aware that Colette was the real author. In spite of the fact that Willy was an excellent writing master, much of his own literary output was the work of ghostwriters.

In 1904, Colette published *Dialogue de bêtes* under her name, Colette Willy. Two years later she left Willy and settled for the first time in her own apartment, with her dog and cat. After her divorce from Willy, Colette appeared on the Paris stage as a mime, traveled all over France with a theatrical touring company, and at the same time continued to publish a book a year. She was now becoming a well-known figure in Paris literary and theatrical life. Her sexual tastes created an aura of scandal in her own time. Colette matter-of-factly accepted her intimate relationships with both men and women as part of her life. She refused to judge or deny herself or others on the basis of preconceived morality.

Colette began contributing regularly to *Le Matin*, one of the influential Paris newspapers of the period. She was a reporter and later literary editor at a time when the profession was dominated by men. In 1912, she married the handsome, gallant, and intelligent Henry de Jouvenel, editor of *Le Matin*. Their daughter Colette, called *Belgazou* in her mother's writings, was born in 1913. This marriage was also doomed to failure.

In 1925, Colette met Maurice Goudekot, seventeen years her junior. He was her lover for ten years, her husband for nineteen, and her perfect companion, her *meilleur ami*, for the rest of her life. During this period Colette wrote magazine articles on food and fashion, opened a beauty salon in Paris, and spent five years (1933-1938) as a drama critic. During World War II she broadcast to America and wrote a weekly column about the occupation of France. Her articles, a unique chronicle of the war years in Paris, provided encouragement to the battered morale of the French people. During these troubled times, Colette also wrote one of her most lighthearted books, *Gigi*, which was later to become an Oscar-winning movie and a hit musical on Broadway.

Colette's final years were spent in constant pain. She was confined to a wheelchair, suffering acutely from arthritis. In spite of her infirmity she continued to write, always preoccupied with life and love, never with death—not even her own. Even as a sick old woman, practically paralyzed, she retained her endless desire to taste life to the fullest. Nearing death, her gaze locked upon the violent beauty of a thunderstorm outside her window, she spoke her last words to her husband: *Regarde, Maurice! Regarde!*

3. Alice... *lança* dans leur ordre logique les questions inévitables.

Tuyau : Soyez logique! Le complément (*direct object*) de *lança* est questions inévitables.

4. ...elle rougit de plaisir... elle *vouait* à son mari une gratitude éclatante.

Tuyau : Est-ce que le sujet de la phrase (elle) est triste ou contente? Quel est le complément d'objet direct du verbe inconnu?

5. Il *souffla* de la fumée par les narines (*nostrils*).

Tuyau : Vous connaissez le verbe *fumer*. Que veut dire le nom *fumée*? Que fait le sujet de la phrase?

D. VOCABULAIRE—FACILITEZ VOTRE COMPRÉHENSION! Étudiez les expressions et mots suivants, tirés de *L'autre femme*, avant de lire le conte.

VERBES

chuchoter	to whisper
(ch...tti)	(sh!)
empêcher	to prevent
gaspiller	to waste, squander
gêner	to bother, annoy
profiter de	to take advantage of
vouloir bien	to be willing

ADJECTIFS

coupable	guilty, culpable
fier (fière)	proud, haughty
surmené	overworked, overtired

EXPRESSIONS

avoir bonne (mauvaise) mine	to look well (ill)
bien (mal) élevé	well- (ill-) bred; well- (ill-) mannered
froncer les sourcils	to frown
hausser les épaules	to shrug one's shoulders
mettre le couvert	to set the table
(le couvert)	(place setting)
Qu'est-ce que tu as?	What's the matter (with you)?
Qu'est-ce qu'il y a?	What's the matter?

EXERCICE Vérifiez votre compréhension. Lisez les phrases suivantes. Complétez chacune des phrases avec un mot ou une expression de la liste précédente. N'oubliez pas de faire les changements nécessaires.

1. Le juge a trouvé le criminel _____ du vol de 2 000 francs (334 euros).

- M. Boucton a un patron très sévère qui le force à travailler douze heures par jour. Le pauvre M. Boucton est vraiment _____.
- Niccolé essaie de faire ses devoirs dans la salle de séjour. Ses frères regardent la télé et jouent aux cartes. Tout ce bruit la _____ beaucoup.
- Le dîner est prêt. Mme Desjardins a préparé l'omelette, et sa fille _____ dans la salle à manger.
- Après une année difficile à l'université, Monique est partie en vacances. Elle s'est reposée pendant deux semaines et se sent beaucoup mieux. Maintenant elle _____.
- J'aurais dû étudier pour l'examen, mais j' _____ mon temps à regarder une émission stupide à la télé.
- Ces enfants n'obéissent jamais à leurs parents. Ils se battent souvent et refusent de se coucher à l'heure. Ils sont _____.
- Elle n'a pas réussi à ce cours. Ses mauvaises notes l' _____ d'obtenir son diplôme.
- Mme Thierry montre des photos de ses enfants à tout le monde. Elle est très _____ de leurs accomplissements.
- Jérôme n'a pas compris la leçon. Au lieu de répondre aux questions de son professeur, il _____.

Établissons les faits!

A. EXPÉRIENCE PERSONNELLE

- Êtes-vous pour ou contre le mariage? Expliquez votre réponse.
- Le divorce, êtes-vous pour ou contre? Commentez.
- Quelle serait votre réaction si vous rencontriez pour la première fois l'ancienne (*former*) femme (ou l'ex-mari) de votre époux (épouse)?

B. LE TITRE ET L'ILLUSTRATION—PRÉDISONS! Examinez l'illustration à la page 79 et répondez aux questions suivantes.

- Où a lieu cette scène?
- Trouvez les deux personnages principaux. Utilisez votre imagination et parlez d'eux.
- Selon vous, à quelle époque se passe cette scène? En 1900? En 2000? Expliquez.
- Pensez au titre. Il y a plusieurs femmes dans l'illustration. Laquelle est «l'autre femme», selon vous?
- À votre avis, quel est le thème du conte?

Introduction au conte

L'autre femme est un des contes de la collection *La femme cachée*. Quoique Colette n'ait pas écrit un grand nombre de contes, ses talents littéraires s'adaptent bien à ce genre. Ses contes sont courts. L'intrigue est simple. L'auteur choisit un seul incident, le situe dans un cadre limité et introduit deux ou trois personnages. Ensuite cette

grande observatrice peint avec finesse et subtilité le caractère de ces protagonistes. Colette est extrêmement sensible à la psychologie féminine, et son génie se manifeste surtout dans son traitement des femmes et de l'amour.

Son style est concis, mais Colette accorde une énorme importance à certains détails. Il n'y a rien de superflu. Chaque mot, chaque geste, chaque moment de silence même a son importance et mérite attention. Très adroitement, l'auteur amène le lecteur à une conclusion, ou parfois, comme dans *L'autre femme*, le laisse libre de choisir sa propre conclusion.

/UE PANORAMIQUE

Lisez le conte pour la première fois sans vous servir du dictionnaire. Ensuite, répondez brièvement aux questions suivantes.

1. Comment s'appellent les deux personnages principaux?
2. Où l'action du conte a-t-elle lieu?
3. Qui est «l'autre femme» dans le conte? Parle-t-elle aux autres personnages?
4. Quels adjectifs choisissez-vous pour décrire les réactions des deux protagonistes à la présence de l'autre femme?
5. Comparez les sentiments des deux protagonistes au début et à la fin du conte.
6. Quels autres détails pouvez-vous mentionner après votre première lecture?

L'autre femme

1 DEUX couverts? Par ici, monsieur et madame, il y a encore une table contre la baie, si madame et monsieur veulent profiter de la vue.

Alice suivit le maître d'hôtel.

—Oh! oui, viens, Marc, on aura l'air de déjeuner sur la mer dans un

5 bateau...

Son mari la retint¹ d'un bras passé sous le sien.¹

—Nous serons mieux là.

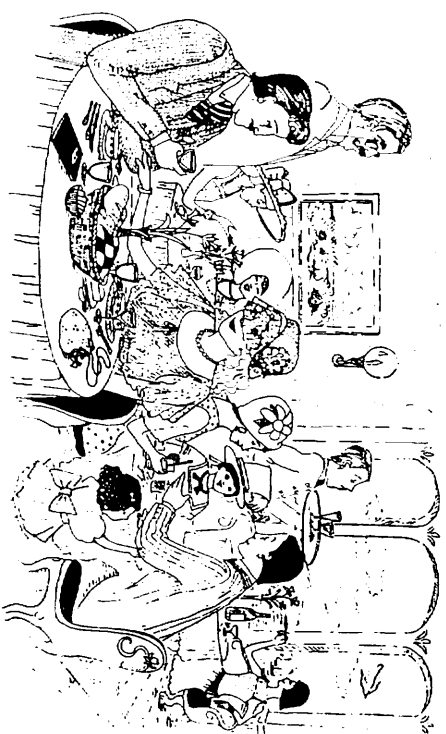
—Là? Au milieu de tout ce monde? J'aime bien mieux...

—Je t'en prie,² Alice.

10 Il resserra son étrenne³ d'une manière tellement significative qu'elle se retourna,⁴

—Qu'est-ce que tu as?

1. Le sien : pronom possessif qui remplace son bras



1 Il fit «ch...tt» tout bas, en la regardant fixement, et l'entraîna vers la table du milieu.

—Qu'est-ce qu'il y a, Marc?

—Je vais te dire, chérie. Laisse-moi commander le déjeuner. Veux-tu des crevettes?⁵ ou des œufs en gelée?²

—Ce que tu voudras, tu sais bien.

Ils se sourirent, gaspillant les précieux moments d'un maître d'hôtel surmené, atteint d'une sorte de danse nerveuse,³ qui transpirait⁴ près d'eux.

—Les crevettes, commanda Marc.⁴ Et puis les œufs bacon. Et du poulet froid avec une salade de romaine. Fromage à la crème?⁵ Spécialité de la maison? Va pour la spécialité. Deux très bons cafés. Qu'on fasse déjeuner mon chauffeur,⁶ nous repartons à deux heures. Du cidre? Je me méfie⁷... Du champagne sec.

2. œufs en gelée : (eggs in aspic) An entrée served before the main course, this typically French dish consists of hard-boiled eggs served in an unflavored gelatin mold.

3. atteint... nerveuse : Le maître d'hôtel, fatigué et nerveux, attend leur décision impatientement.

4. Dans ce paragraphe, le maître d'hôtel et Marc se parlent. Les questions de Marc sont ses réactions aux suggestions du maître d'hôtel.

5. fromage à la crème : This is a whipped, white, creamy cheese served after the meal. Because it is generally very bland, the restaurant has probably added chives or spices to it to make it a specialty.

6. Qu'on... chauffeur : Marc demande que quelqu'un s'occupe du repas de son chauffeur, qui ne déjeune pas avec eux.

7. Je me méfie : French cider is alcoholic (hard cider). Because of its continuing fermentation, and its sometimes unsettling effect on the stomach, Marc is wary of ordering it. What is known as cider in the United States is called jus de pomme in France.

ingé de
at /
weil
i / tai :
(bosoni) /

1 Il soupira° comme s'il avait déménagé° une armoire, contempla la mer décolorée de midi, le ciel presque blanc, puis sa femme qu'il trouva jolie sous un petit chapeau de Mercure° à grand voile pendant°.

—Tu as bonne mine, chérie. Et tout ce bleu de mer te fait les yeux verts, figure-toi!° Et puis tu engraisse, en voyage... C'est agréable, à un point, mais à un point!...

Elle tendit orgueilleusement° sa gorge° ronde, en se penchant° au-dessus de la table :

—Pourquoi m'as-tu empêchée de prendre cette place contre la baie?

10 Marc Séguy ne songea pas° à mentir.

—Parce que tu allais t'asseoir à côté de quelqu'un que je connais.

—Et que je ne connais pas?

—Mon ex-femme.

Elle ne trouva pas un mot à dire et ouvrit plus grands ses yeux bleus.

15 —Quoi donc, chérie? Ça arrivera encore. C'est sans importance.

Alice, retrouvant la parole,° lança dans leur ordre logique les questions inévitables :

—Elle t'a vu? Elle a vu que tu l'avais vue? Monte-la moi.

—Ne te retourne pas tout de suite, je t'en prie, elle doit nous surveiller... Une dame brune, tête nue,° elle doit° habiter cet hôtel... Toute seule, derrière ces enfants en rouge...

—Oui, je vois.

Abritée° derrière des chapeaux de plage à grandes ailes, Alice put regarder celle qui était encore, quinze mois auparavant,° la femme de son mari. «Incompatibilité», lui racontait Marc. «Oh! mais là... incompatibilité totale! Nous avons divorcé en° gens bien élevés, presque en amis, tranquillement, rapidement. Et je me suis mis à t'aimer, et tu as bien voulu être heureuse avec moi.

Quelle chance qu'il n'y ait, dans notre bonheur, ni coupables, ni victimes!»

La femme en blanc, casquée° de cheveux plats° et lustrés où la lumière de la mer miroitait° en plaques° d'azur, fumait une cigarette en fermant à demi les yeux. Alice se retourna vers son mari, prit des crevettes et du beurre, mangea posément.° Au bout d'un moment de silence :

—Pourquoi ne m'avais-tu jamais dit qu'elle avait aussi les yeux bleus?

—Mais je n'y ai pas pensé!

35 Il baissa° la main qu'elle étendait vers la corbeille° à pain et elle rougit de plaisir. Brune et grasse, on l'eût trouvée° un peu bestiale,° mais le bleu changeant de ses

8. doit : Il est probable qu'elle habite...
9. brune... trouvée : Si elle avait été brune et grasse, on l'aurait trouvée...

wavy
ici : profonde

s'occupait de son apparence physique / sitting
hip straight

ici : beaucoup

style

fanned herself
cane (chair) back

admitted / pity

ruddy / thick /
ici : streaked

s'informait

1 yeux, et ses cheveux d'or ondes,° la déguisaient en blonde frêle et sentimentale. Elle voyait à son mari une gratitude éclatante.° Immodeste sans le savoir, elle portait sur toute sa personne les marques trop visibles d'une extrême félicité.

Ils mangèrent et burent de bon appétit, et chacun d'eux crut que l'autre oubliait la femme en blanc. Pourtant, Alice riait parfois trop haut, et Marc soignait sa silhouette,° élargissant les épaules et redressant la nuque.° Ils attendirent le café assez longtemps, en silence. Une rivière incandescente, reflet étiré du soleil haut et invisible, se déplaçait lentement sur la mer, et brillait d'un feu insoutenable.°

10 —Elle est toujours là, tu sais, chuchota brusquement Alice.

—Elle te gêne? Tu veux prendre le café ailleurs?

—Mais pas du tout! C'est plutôt elle qui devrait être gênée! D'ailleurs, elle n'a pas l'air de s'amuser follement,° si tu la voyais...

—Pas besoin, je lui connais cet air-là.

15 —Ah! oui, c'était son genre?°

Il souffla de la fumée par les narines et fronça les sourcils :

—Un genre... Non. À te parler franchement, elle n'était pas heureuse avec moi.

—Ça, par exemple!...

20 —Tu es d'une indulgence délicateuse,° chérie, une indulgence folle... Tu es un amour, toi!... Tu m'aimes... Je suis si fier, quand je te vois ces yeux... oui, ces yeux-là... Elle... Je n'ai sans doute pas su la rendre heureuse. Voilà, je n'ai pas su.

—Elle est difficile!

Alice s'éventait° avec irritation, et jetait de brefs regards sur la femme en blanc qui fumait, la tête appuyée au dossier de rotin,° et fermait les yeux avec un air de lassitude satisfaite.

25 Marc haussa les épaules modestement :

—C'est le mot, avoua-t-il. Que veux-tu? Il faut plaindre° ceux qui ne sont jamais contents. Nous, nous sommes si contents... N'est-ce pas, chérie?

30 Elle ne répondit pas. Elle donnait une attention furtive au visage de son mari, coloré,° régulier, à ses cheveux drus,° faufillés° ça et là de soie blanche, à ses mains courtes et soignées. Dubitative pour la première fois, elle s'interrogea :

«Qu'est-ce qu'elle voulait donc de mieux, elle?»

Et jusqu'au départ, pendant que Marc payait l'addition, s'enquerrait° du chauffeur, de la route, elle ne cessa plus de regarder avec une curiosité envieuse la dame en blanc, cette mécontente, cette difficile, cette supérieure...

10. Une... insoutenable : (phrase descriptive) N'oubliez pas que le restaurant est près de la mer. Le reflet du soleil formait une lumière brillante sur l'eau.

APPREHENSION ET DISCUSSION

A. VRAI / FAUX

En vous basant sur le texte, indiquez si les phrases suivantes sont vraies ou fausses. Corrigez les phrases fausses. Ne vous contentez pas d'utiliser ou de supprimer les mots négatifs.

1. Le maître d'hôtel veut placer Marc et Alice à une table au milieu du restaurant.
2. Alice veut s'asseoir à la table suggérée par le maître d'hôtel.
3. Alice ne comprend pas pourquoi Marc semble nerveux.
4. Marc commande des crevettes et Alice commande du porc.
5. Alice veut savoir pourquoi ils ne se sont pas assis à la table contre la baie.
6. Marc explique que la vue n'est pas bonne.
7. Alice a de la difficulté à ne pas regarder l'ex-femme de Marc.
8. L'ex-femme de Marc a les cheveux blonds et porte un petit chapeau.
9. Marc et sa première femme ont divorcé pour cause d'incompatibilité.
10. Le divorce a été long et difficile.
11. La présence de l'autre femme amuse Alice.
12. Marc avoue qu'il n'était pas heureux avec sa première femme.
13. Marc pense qu'Alice et lui sont très contents ensemble.
14. À la fin du conte, Alice regarde l'autre femme. Elle la trouve supérieure.

B. RÉSUMÉ

Faites un résumé du conte en finissant les phrases suivantes.

1. Marc et Alice arrivent...
2. Le maître d'hôtel suggère...
3. Marc retient Alice et l'entraîne...
4. Marc et Alice gaspillent...
5. Marc commande...
6. Marc explique à Alice qu'elle allait s'asseoir...
7. Alice veut retourner pour...
8. Marc et sa première femme ont divorcé...
9. Pendant le déjeuner Marc... et Alice...
10. Marc pense qu'Alice est gênée et offre...
11. Alice dit que l'ex-femme n'a pas l'air de...
12. Marc avoue qu'il n'a pas su...
13. Quand Marc demande à Alice s'ils sont contents, Alice...
14. Pendant que Marc paie l'addition, Alice...

C. QUESTIONS DE COMPRÉHENSION

Écrivez en français les réponses aux questions suivantes. Formulez vos propres réponses. Ne copiez pas les phrases du texte. N'oubliez pas de consulter le vocabulaire à la page 76. Le petit lexique qui suit vous aidera à formuler vos réponses.

Petit lexique

avoir l'air + *adj.* to look,
seem + *adj.*
bondé *crowded*
curieux *curious*
domestique *m./f. servant*
dubitatif *doubtful*
engraisser to gain weight
exigeant *demanding*

jalous *jealous*
occupé *busy*
perplexe *confused, uncertain*
rejeter to reject
rire trop haut to laugh too loudly
s'amuser to have a good time

se mêfier de to be wary,
suspicious of
se mélanger to mix
se préoccuper de to be concerned, worried about
surpris *surprised*
tomber malade to get sick
transpirer to sweat

1. Quelle table le maître d'hôtel offre-t-il à Marc et à Alice? Pourquoi?
2. Où Marc entraîne-t-il Alice? Quelle est la réaction d'Alice?
3. Décrivez le maître d'hôtel. Pourquoi est-il nerveux?
4. Pourquoi le chauffeur ne déjeune-t-il pas avec Marc et Alice? Où pensez-vous qu'il déjeune?
5. Pourquoi Marc ne commande-t-il pas de cidre?
6. Qu'est-ce que Marc pense d'Alice?
7. Comment Alice réagit-elle quand elle découvre que l'autre femme est dans ce restaurant? Soyez précis(e).
8. Où est l'autre femme? Avec qui est-elle? Qu'est-ce qu'elle fait?
9. Comment et pourquoi Marc et sa première femme ont-ils divorcé?
10. Selon vous, pourquoi semble-t-il important à Alice que l'autre femme ait les yeux bleus?
11. Comment savez-vous que Marc et Alice pensent à l'autre femme pendant le repas?
12. Comment l'auteur nous révèle-t-elle qu'à ce point Alice est très heureuse avec Marc?
13. Pourquoi Marc offre-t-il à Alice de prendre le café ailleurs? Comment réagit-elle à cette suggestion?
14. Finalement, qu'est-ce que Marc avoue au sujet de son rapport avec sa première femme?
15. Pourquoi Alice ne répond-elle pas quand Marc lui demande s'ils sont contents?
16. À la fin du conte, Alice regarde l'autre femme et la trouve « mécontente, difficile et supérieure ». Selon vous, qu'est-ce qu'Alice veut dire?

D. RÉACTIONS ORALES OU ÉCRITES

Synthèse du texte

1. Qu'est-ce que Colette nous dit de ces trois personnages? Ne considérez pas ce qui est suggéré ou implicite. Quels sont les faits que vous savez sur...
a. Alice?
b. Marc?
c. l'autre femme?

- Pendant ce déjeuner au restaurant, un changement a eu lieu dans l'attitude d'Alice envers Marc et envers leur mariage. Quel changement a eu lieu? À quel moment? Pourquoi? (Pensez à l'attitude d'Alice au début, au milieu et à la fin du conte.) Justifiez votre réponse.
- Colette nous révèle le caractère et la personnalité de ses personnages à travers leurs gestes, leurs conversations et leurs opinions. Quel portrait psychologique de Marc est-ce qu'elle nous fait découvrir?
- Ce conte a été écrit en 1924. Les attitudes, les modes, etc., ont bien changé depuis. Dans ce conte trouvez...
 - ce qu'on considérerait démodé aujourd'hui.
 - ce qu'on aurait désapprouvé en 1924, mais qu'on accepte facilement aujourd'hui.

Réaction personnelle

- Il y a des qualités et des caractéristiques que l'on attribue typiquement aux femmes. Lesquelles? Il y en a d'autres que l'on attribue typiquement aux hommes. Lesquelles? Que pensez-vous des stéréotypes? Pourquoi existent-ils? Pensez-vous qu'Alice agisse selon le stéréotype dit «typiquement féminin»? Précisez.
- À votre avis, comment sera le mariage de Marc et d'Alice dans trois ans? Expliquez. (**Système-D: Grammar:** future tense; **Phrases:** expressing an opinion)
- Imaginez qu'Alice et l'autre femme se rencontrent et qu'elles aient l'occasion de se parler. Rapportez leur conversation.
- Colette ne nous révèle que peu de choses à propos de l'autre femme dans ce conte. D'après vous, pourquoi a-t-elle divorcé d'avec Marc? À quoi pense-t-elle pendant la scène au restaurant? A-t-elle vu Marc et Alice? Pourquoi est-elle à l'hôtel? Quelle sorte de vie mène-t-elle maintenant? Est-elle mariée? Est-elle heureuse?
- L'autre femme téléphone à Alice et lui apprend quelque chose de terrible au sujet de Marc. Que dit l'autre femme? Que fait alors Alice? (**Système-D: Phrases:** talking on the telephone; advising; **Vocabulary:** telephone problems)
- Vous êtes le chauffeur de Marc. Vous êtes son employé depuis longtemps, bien avant même son premier mariage. Alors que vous déjeunez dans la cuisine avec les autres employés, qu'est-ce que vous leur racontez sur votre patron et ses femmes?

Chapter 7

Le passant charitable

 **Félix Leclerc** (1914–1988)



The personal popularity of Félix Leclerc—authorries, fables, plays, and memoirs; songwriter; troubadour par excellence—is simply but expressed in a cover blurb for one of his novels *Leclerc n'a pas besoin d'être présenté. Il est lui. Be plus qu'un délabré, un grand Québécois.* "

Leclerc was born August 2, 1914, in La Tuque, village in the Laurentian mountains of the province of Québec. The sixth of eleven children, young Félix reared in a musical ambiance. He was scarcely did not spend their evenings gathered around the piano singing. Leclerc's love came from his mother. The dispenser of peace, dreams, courage, and confidence she developed her children's awareness of the world around them. His father a man of energy and solidity whose livelihood was dependent upon the land. Félix up surrounded by the fat men and lumbermen who worked for his father. Leclerc household could be heard the strains of Schubert harmonizing incongruity with the sounds made by the sharpening of axes and buzzing of saws.

Young Félix left his childhood behind when he departed from the family home age of fourteen to attend secondary school in Ottawa. He later attended the city there. Upon his return to Québec, he began a lengthy period searching true identity. An independent soul and a wanderer at heart, Leclerc spent his to and early thirties feeling the need to escape from the cares of daily life and to off the yoke of responsibility to others, but requiring also long periods of two companionship of friends, and a return to familiar terrain.

Leclerc spent three years as an announcer at *Radio-Québec*. He then returned family (now farmers), where he helped out as a cattleman, on as his father, who coined words, used to say, a *bœuf-man*. Félix amused the household with buffoonery and caused his parents to wonder what was to become of their prodigal. In the evenings, to everyone's delight, he would sit on the sawhorse at